SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60519-7:2009

01-september-2009

Varnost pri električnih grelnih inštalacijah - 7. del: Posebne zahteve za inštalacije z elektronskimi topovi (IEC 60519-7:2008)

Safety in electroheat installations -- Part 7: Particular requirements for installations with electron guns

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 7: Exigences particulières pour les installations comportant des canons à électrons

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60519-7:2008**

ICS:

25.180.10 Električne peči Electric furnaces

SIST EN 60519-7:2009 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60519-7

December 2008

ICS 25.180.10

English version

Safety in electroheat installations - Part 7: Particular requirements for installations with electron guns

(IEC 60519-7:2008)

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 7: Exigences particulières pour les installations comportant des canons à électrons (CEI 60519-7:2008)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen - Teil 7: Besondere Anforderungen an Anlagen mit Elektronenkanonen (IEC 60519-7:2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2008-10-21. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60519-7:2008 E

Foreword

The text of document 27/578/CDV, future edition 2 of IEC 60519-7, prepared by IEC TC 27, Industrial electroheating equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60519-7 on 2008-10-21.

This standard is to be used in conjunction with EN 60519-1:2003. It is intended to specify particular requirements for electroheating installations with electron guns.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2009-08-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2011-11-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-7:2008 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-841	2004	International electrotechnical vocabulary - Part 841: Industrial electroheat	-	-
IEC 60204-1 (mod)	2005	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements	EN 60204-1	2006
IEC 60364-4-43	-[1)]	Low voltage electrical installations - Part 4-43: Protection for safety - Protection against overcurrent	-	-
IEC 60519-1	2003	Safety in electroheat installations - Part 1: General requirements	EN 60519-1	2003

[1)] Undated reference.

IEC 60519-7

Edition 2.0 2008-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Safety in electroheat installations –
Part 7: Particular requirements for installations with electron guns**

**Sécurité dans les installations électrothermiques –
Partie 7: Exigences particulières pour les installations comportant des canons à électrons**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX M

ICS 25.180.10

ISBN 2-8318-9634-7

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY IN ELECTROHEAT INSTALLATIONS –

Part 7: Particular requirements for installations with electron guns

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-7 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1983 and constitutes a technical revision.

The significant changes with respect to the previous edition are as follows:

- the latest edition of IEC 60519-1 has been taken into account (the structure of clauses was adapted to it as far as practicable);
- some definitions have been modified or brought into line with IEC 60050-841:2004;
- Clauses 4 and 5 were added;
- requirements for the earthing system were updated according to technical progress;
- the arrangement of the return conductor was changed to avoid earthing connections from the process current as far as possible;